

# Norsk





Island tilbyr reisende et eventyr i et vakkert og ulendt landskap.

Erfaring viser dog at kreftene til den islandske naturen kan være harde og barske, og reisende rådes til å utøve forsiktighet og vise respekt for landets naturmiljø. Uheldigvis har det vært alt for mange ulykker i løpet av de siste fem årene som involverte utenlandske turister på reise rundt omkring i landet. Disse ulykkene spenner fra mindre til fatale. Den mest vanlige type ulykke er fjellvandrere som mister fotfestet i kupert terreng. De mest alvorlige ulykkene er likevel forårsaket av trafikkulykker der reisende kjører for hurtig under forhold som er uvant uten å bruke sikkerhetsbelter.

## Forberedelse

Islandsk natur kan være vill og farlig, spesielt for de som er fremmed for den og ikke vant med å reise i ubebodde områder og barskt terreng. Reisende bør forberede seg godt for hver tur og vite tilstanden til veien eller ruten. Dette er den beste måten å unngå ulykker og sørge for en behagelig og sikker reise.

- Velg bekledning og fottøy med omhu.
- Les om forhold i området du kommer til å reise igjennom og snakk med folk som har lokal kunnskap, slik som skogforvaltere.
- La noen få vite om din planlagte tur.
- Sjekk værforhold og veiforhold – informasjon er tilgjengelig fra det offentlige veitilsynet, tel. **1777** eller på [www.road.is](http://www.road.is)
- Sjekk væremeldingen – informasjon tilgjengelig fra det islandske meteorologiske kontor, tel. **902-0600**, tekst-tv eller på [www.vedur.is](http://www.vedur.is)



Reisende bør forberede seg godt for hver tur og vite tilstanden til veien eller ruten.

## Vær

Islandsk vær er veldig omskiftelig. Fint vær kan skifte til full storm på et øyeblikks varsel. Husk på dette til enhver tid, spesielt ved reise i høylandet.

- » For hver 100m økning i høyde over havet kan du forvente deg at gjennomsnittstemperaturen synker med 0,6°C og økning i nedbør.
- » Temperaturen kan synke under frysepunktet selv om sommeren, spesielt om natten.
- » På fjelltopper kan vindstyrken forøkes mange ganger.



## Vinter

Island ser veldig annerledes ut om vinteren, og er morsom å utforske i den årstiden. Det lunefulle islandske været kan likevel spille en avgjørende rolle for din utflukt.

- » Frekvensen for brøyting av veier varierer, avhengig av et definert service-nivå. Det er viktig å sjekke vei- og værforhold før avgang ved å ringe **1777** og **902-0600**, sjekke tekst-tv eller besøke [www.road.is](http://www.road.is) og [www.vedur.is](http://www.vedur.is)
- » Ved reise i et kjøretøy er det viktig å ikke forlate kjøretøyet dersom noe dukker opp eller værforholdene er vanskelige.
- » Vinterdekk er uunnværlig for kjøring om vinteren.
- » Ta alltid med varme klær, pledd, en snøskuffe og et førstehjelpssett i kjøretøyet.



## Skilt

Det finnes veldig få advarsler plassert i den islandske villmarken, selv ikke ved populære stoppesteder.

- » Turister reiser på egen risiko.
- » Du må ofte stole på din egen fornuft og dømmekraft ved vurdering av situasjonen og når avgjørelser tas.

## Telefonforbindelse

Mobiltelefondekningen er rimelig pålitelig i byer, men utenfor byene kan dekningen være ustabil. Stol derfor ikke på mobiltelefonen som et sikkerhetstiltak.

- » Reisende som tenker å utforske avsidesliggende områder oppfordres til å bruke det islandske redningsselskapet (ICE-SAR) sin rapporteringstjeneste for reisende, tel. **570-5900**.
- » Nødnummeret på Island er **112**.

Fartsgrensen i byområder er normalt 50 km/t  
På fast veidekke utenfor byer er den 90 km/t  
80 km/t på grusveier.



## Kjøring

Kjøreforholdene på Island varierer betydelig. Highway 1 består stort sett av fast veidekke, men andre landeveier er ofte veldig smale, steile og har vaskebrettaktig grusbane med hull i, samt skarpe svinger. De som er uvant med slike forhold synes ofte det er vanskelig å kjøre på islandske veier, spesielt på grusveier. Førere anbefales å velge et kjøretøy som de er vant til å kjøre og som kan håndteres på en enkel måte. Mange reisende som ikke er vant til å kjøre jeep synes de er vanskelige å håndtere på islandske grusveier.

- » Kjør sakte når du møter andre kjøretøy, spesielt når du kjører på en grusvei.
- » Der veien forandres fra fast dekke til grusvei må du senke farten betydelig. Mange alvorlige ulykker skjer hvert år på slike plasser, spesielt blant førere som er uvant med slike veiforhold og som mister kontroll over kjøretøyet deres og kjører ut av veien.



- » Bakketopper uten sikt er vanlige på Island. Senk farten og hold til høyre side av veien.



- » Det er mange broer med ett kjørefelt på Island. Senk farten og utfør forsiktighet ved kjøring over dem.

- » Mange islandske veier er hevet på fyllingsområder med henblikk på snø om vinteren. Derfor forekommer ofte ulykker med velt når førere mister kontroll over kjøretøyene sine og kjører av veien. Slike ulykker kan være veldig alvorlige, spesielt når setebelter ikke brukes.

- » Om sommeren er det sollys 24 timer om dagen. Førere trenger å være klar over dette og ikke kjøre for langt, siden de ellers kan sovne bak rattet.



- » Fartsgrensen i byområder er normalt 50 km/t. På fast veidekke utenfor byer er den 90 km/t, 80 km/t på grusveier. Tilpass alltid hastigheten til kjøreforholdene.



- » Husdyr er ofte i nærheten av, eller på, landeveier. Førere som kjører på dyr kan bli krevd erstatning for skaden.

- » Bruk av hands-free-sett er påbudt for bruk av mobiltelefon under kjøring.

- » Det er forbudt å kjøre dersom en er påvirket av alkohol eller medikamenter.

- » Bruk av hovedlys er obligatorisk under kjøring hele døgnet.

- » Bruk av sele i forsetet og baksetet er påbudt – de redder liv.



## Veier på høylandet

Høylandsveier på Island er vanligvis smale grusveier, og de fleste elver er uten broer. På kart er de indikert med en F før veinummeret, der de fleste av disse veiene kun er ment for jeep-er.

- » Høylandsveier er åpen kun på sommerstid når vær og andre forhold tillater det. Informasjon om datoer for når de er åpne kan fås ved å ringe **1777** eller på [www.road.is](http://www.road.is)
- » Kjøring utenfor oppmerkede veier er forbudt og underlagt naturvernlover.
- » Kryssing av elver bør kun forsøkes med firehjulstrekkere slik som jeep-er. Sørg for at firehjulstrekkere har blitt slått på før kjøring ned i vannet. Kjør veldig forsiktig men stødig i førstegir, og bruk lavgir dersom det er tilgjengelig.
- » Husk at vadesteder over smeltevannselver forandres stadig. På varme sommerdager øker strømmen i løpet av dagen. Kraftig regn fører ofte til at elver vokser og gjør dem noen ganger umulig å krysse, selv for store og velutstyrte kjøretøy. Smeltevannselver har vanligvis mindre vann om morgningene.
- » Dødsfall har forekommet etter undervurdering av vannvolum i elvene. Før kryssing av en smeltevannselv er det nødvendig å undersøke dets strømninger, dybde og grunn ved å vade i den. Dersom du finner ut at du ikke ønsker å vade på tvers av elven bør du ikke forsøke å kjøre over den. Søk råd fra erfarne førere og se på hvordan de krysser.
- » Det finnes kun en bensinstasjon på høylandet (ved Hveravellir) som selger bensin og diesel. Husk dette ved kjøring i høylandet.

- » Det er viktig å vite kjøretøyets forsikringsdekning før en drar på en tur i høylandet. For eksempel er leiebiler ikke forsikret for skade som oppstår under kryssing av elver eller sjøer, og understellet er ikke forsikret. Det vil si at du trenger ekstra forsikring for reiser i høylandet.
- » Innkvartering er begrenset i høylandet, og du trenger å reservere rom tidlig i forveien dersom du ikke ønsker å sove i kjøretøyet eller i et telt.
- » Skogforvaltere opererer ved de fleste store turistsentrene i høylandet. Deres jobb er å motta reisende og gi informasjon. Reisende bør følge instruksjoner gitt av skogforvaltere. rangers' instructions.



## Geotermiske områder

Geysirer og varme kilder finnes i mange deler av Island. Vannet eller sølen som sendes ut til jordas overflate kan være over kokepunktet.

- » Følg alltid instruksjoner rundt geysirer. Ikke bruk fingrene til å undersøke temperaturen til vann, damp eller søle.
- » Se hvor du går. Jorda rundt geysirer er ofte dekket med et tynt skall som kan sprekke dersom det trækkes på, og kan noen ganger føre til brannskader. Gå derfor på anlegg med stier der disse finnes.

## Fjellvandring og tindebestigning

Velg din rute nøye og informer noen om din planlagte tur. Merkede stier er det tryggeste alternativet for fjellvandrere.

- » Det er nødvendig å vite hvordan en bruker et kompass, et kart og en GPS-enhet for lengre fjellturer.
- » Gå fram med varsomhet langs klipper, fjellsider og elvebredder.
- » Islandske fjell er ofte løse. På fjellsider er det ofte risiko for steinfall og snøskred.



## Turer på isbre

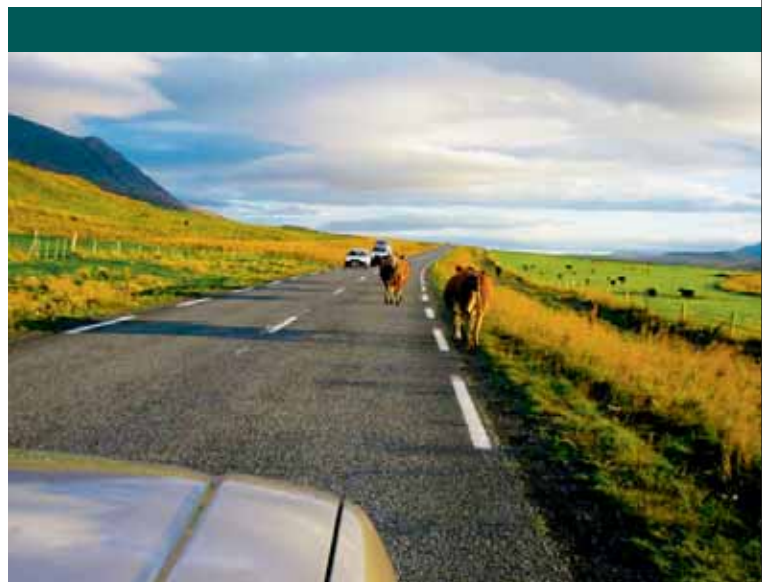
Ingen bør dra ut på en tur på en isbre uten fjellklatrererfaring og det nødvendige utstyret. Organiserte utflukter med erfarne fjellførere er det sikreste alternativet.

- » Is på bretunger kan være ekstremt glatt. Å gå på bretunger er farlig uten steinklo og annet klatreutstyr for isbre. Brehulene og vertikale brevegger av bretunger er ustabile, og isblokker kan falle uten varsel. Derfor anbefales det ikke å gå inn i ishuler eller å stå i nærheten av bratte isvegger.
- » Når en går på snødekte isbreer er det nødvendig å bruke et rep og annet sikkerhetsutstyr, siden bresprekker lurer under snødekket mange steder. Bresprekkene kan være veldig dype og brede.

- » Følg alltid guidens instruksjoner på snøscooterturer, og følg hans spor. Hjelmer er obligatorisk.

## Sykkelturer og turer på hesteryggen

- » Island tilbyr ikke mange muligheter for bruk av sykkel, og har få utpekte sykkelstier. Bruk derfor refleks og annen merking for å sørge for at du er synlig ved sykling på landeveiene, bruk alltid hjelm og se opp for steiner kastet opp på veien av passerende trafikk.
- » Ryttere på hest bør alltid bruke rideveier der disse finnes og utøve spesiell forsiktighet og ta hensyn ved passering av gående og kjøretøyer i bevegelse. En hjelm er en viktig sikkerhetsdetalj, og du bør alltid bruke den når du er på hesteryggen. Førere må også vise hensyn til ryttere til hest ved å senke farten og ta ekstra hensyn der rideveier krysser veien.





Dangerous bend to right



Dangerous bend to left



Dangerous bend first to right



Difficult road. Negotiable only by jeeps, i.e. vehicles which are higher than ordinary private cars and have 4-wheel drive.



Destinations ahead (b) with distances outside capital area



Dangerous bend first to left



from the right



from the left



End of tarred road



Unbridged river



Two-way traffic



Loose stones



Road narrows on both sides



Newly-laid road surface



Blind rise



Roadworks



Uneven road



Speed reduction bump



Accident risk area



Single-width surface



Risk of falling rocks or avalanche from left



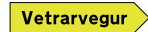
Slippery road



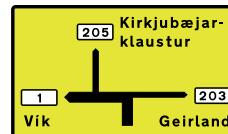
Other danger



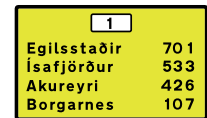
Single-width bridge



Route direction without road number



Destinations ahead and map (b) outside capital area



Destinations ahead (b) with distances outside capital area



First-Aid post



Clinic



Police



Pharmacy



Library



Emergency shelter



Emergency telephone or radio



Fire extinguisher



Tourist information



Information office



Public telephone



Public lavatory



Thunderbox toilet



Waste tank discharge



Aquarium



Town centre



Industrial area



Place of interest



Starting point for walks



Lay-by



Viewpoint



Viewpoint with information dial



Rubbish bin



Rubbish container



Domestic animal park



Radio



Petrol station



Car repair garage



Tyre repairs



Car hire



Cafeteria



Restaurant



Refreshments in private home



Hotel



Dog hotel



Sleeping-bag accommodation



Youth hostel



Holiday cottage for hire



Refuge hut



Camping site



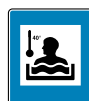
Caravan park



Cooking facilities



Shower



Hot-pot



Veterinary surgeon



Washing machine



Meeting facilities



Swimming pool



Sports centre



Sports field



Horse hire



Angling permits



Sea angling



Whale-watching



Car ferry



Ski-lift



Chair ski-lift



Cross-country skiing area



Snowcat trips



Golf course



Snow-scooters for hire



Water-scooters for hire



Bicycles for hire



Boats for hire



Boat trips



Water skiing



River rafting



Church



Graveyard



Bank



Automatic teller machine



Post office



Tourist shop



Supermarket



Airport



Bakery



Sales kiosk



Handicrafts



Greenhouse



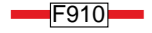
Art gallery



Iceland interior  
Hocland  
Régions montagneuses de L'intérieur  
de L'Islande



Main roads  
Landstraße  
Routes nationales



Main mountain roads  
Verbindungsstraße  
Principales routes de montagne



Mountain roads  
Verbindungsstraße  
Routes de montagne



Track  
Chemin  
Piste



River/Ford  
Furt  
Gué



Emergency shelter  
Nothütte  
Abri de secours



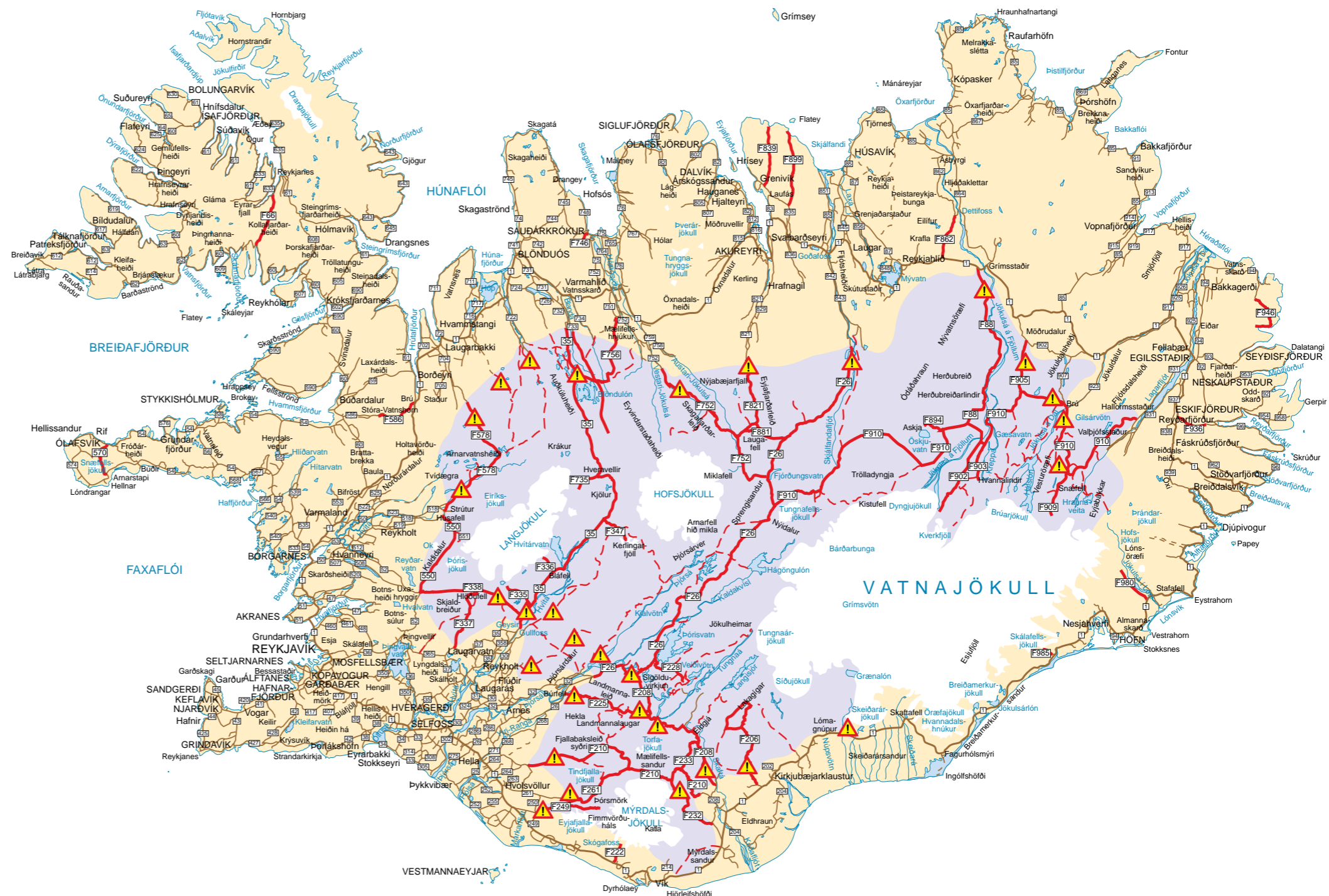
Tourist hut  
Schutzhütte  
Refuge non gardé



Ferry  
Fähre  
Bateau



Road tunnel  
Tunnel  
Tunnel





**Vegagerdin**  
Borgartún 5-7  
105 Reykjavík,  
Phone: 522 1000  
[www.road.is](http://www.road.is)



**Umhverfisstofnun**  
Sudurlandsbraut 24  
108 Reykjavík  
Phone 591-2000  
[www.ust.is](http://www.ust.is)



**Umferdarstofa**  
Borgartúni 30  
105 Reykjavík  
Phone: 580 2000  
[www.us.is](http://www.us.is)



**ICE-SAR Icelandic Association  
For Search And Rescue**  
Skogarhlid 14  
105 Reykjavík  
Phone: 570 5900  
[www.landsbjorg.is](http://www.landsbjorg.is)